



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 45674\*07

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen  
7,5 J x 16 H2

Typ: 26 756

Inhaber der ABE und Hersteller: R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
DE-92637 Weiden/i.d.Opf.

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 45674\*07

Die ABE-Nr. 45674 erstreckt sich nunmehr auf die Sonderräder 7,5 J x 16 H2 , Typ 26 756, in den Ausführungen wie im Nachtragsgutachten Nr. 55161503 (8.Ausfertigung) vom 15.03.2010 beschrieben.

Die Sonderräder dürfen auch zur Verwendung mit den in den Anlagen Nr.

1, 3, 6, 10, 22, 26,	(7. Ausfertigung)
29	
9, 13, 21, 30	(4. Ausfertigung)
15, 28	(6. Ausfertigung)
16	(3. Ausfertigung)
17, 18	(5. Ausfertigung)
25, 31	(8. Ausfertigung)

des Nachtragsgutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

**Abweichend von den Bestimmungen des §13 Fahrzeugzulassungsverordnung (FZV) ist es nicht erforderlich eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Zulassungsbehörde zu veranlassen, wenn die im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgengrößen in den Fahrzeugpapieren nicht genannt sind.**

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim, vom 15.03.2010 festgehaltenen Angaben.

Flensburg.

Andreas Thielke



20.05.2010

Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 55161503 (8.Ausfertigung)

**Auftraggeber**R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
Am Forst 4  
92637 Weiden / Opf.**Prüfgegenstand**

PKW-Sonderrad

Modell

-

Typ

26 756

Radgröße

7,5 J x 16 H2

Zentrierart

Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
-	B 26 756 35 D/ohne Ring Z 26 756 35 D/ZB Ø70,4-Ø54,1	4/100/54,1	35	660	1935	7/2003
-	D 26 756 35 D/ohne Ring Z 26 756 35 D/ZD Ø70,4-Ø56,1	4/100/56,1	35	660	1935	7/2003
-	E 26 756 35 D/ohne Ring Z 26 756 35 D/ZE Ø70,4-Ø56,6	4/100/56,6	35	660	1935	7/2003
-	F 26 756 35 D/ohne Ring Z 26 756 35 D/ZF Ø70,4-Ø57,1	4/100/57,1	35	660	1935	7/2003
-	J 26 756 35 D/ohne Ring Z 26 756 35 D/ZJ Ø70,4-Ø59,1	4/100/59,1	35	660	1935	7/2003
-	L 26 756 35 D/ohne Ring Z 26 756 35 D/ZL Ø70,4-Ø60,1	4/100/60,1	35	660	1935	7/2003
-	F 26 756 35 F/ohne Ring Z 26 756 35 F/ZF Ø70,4-Ø57,1	4/108/57,1	35	660	1975	7/2003
-	M 26 756 20 F/ohne Ring Z 26 756 20 F/ZM Ø70,4-Ø63,4	4/108/63,4	20	660	1960	7/2003
-	M 26 756 35 F/ohne Ring Z 26 756 35 F/ZM Ø70,4-Ø63,4	4/108/63,4	35	660	1975	7/2003
-	P 26 756 20 F/ohne Ring Z 26 756 20 F/ZP Ø70,4-Ø65,1	4/108/65,1	20	660	1960	7/2003
-	E 26 756 40 G/ohne Ring Z 26 756 40 G/ZE Ø70,4-Ø56,6	4/114,3/56,6	40	620	1985	7/2003
-	N 26 756 40 G/ohne Ring Z 26 756 40 G/ZN Ø70,4-Ø64,1	4/114,3/64,1	40	620	1985	7/2003
-	R 26 756 40 G/ohne Ring Z 26 756 40 G/ZR Ø70,4-Ø66,1	4/114,3/66,1	40	620	1985	7/2003
-	T 26 756 40 G/ohne Ring Z 26 756 40 G/ZT Ø70,4-Ø67,1	4/114,3/67,1	40	620	1985	7/2003
-	G 26 756 25 C/ohne Ring	4/98/58,1	25	660	1935	7/2003
-	B 26 756 35 M/ohne Ring Z 26 756 35 M/ZB Ø70,4-Ø54,1	5/100/54,1	35	670	1975	7/2003
-	D 26 756 35 M/ohne Ring Z 26 756 35 M/ZD Ø70,4-Ø56,1	5/100/56,1	35	670	1975	7/2003
-	F 26 756 35 M/ohne Ring Z 26 756 35 M/ZF Ø70,4-Ø57,1	5/100/57,1	35	670	1975	7/2003
-	O 26 756 35 M/ohne Ring Z 26 756 35 M/ZO Ø70,4-Ø57,1	5/100/57,1	35	670	1975	7/2003

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
-	G 26 756 38 N/ohne Ring Z 26 756 38 N/ZG Ø70,4-Ø58,1	5/108/58,1	38	690	2100	7/2003
-	L 26 756 38 N/ohne Ring Z 26 756 38 N/ZL Ø70,4-Ø60,1	5/108/60,1	38	690	2100	7/2003
-	M 26 756 38 N/ohne Ring Z 26 756 38 N/ZM Ø70,4-Ø63,4	5/108/63,4	38	690	2100	7/2003
-	P 26 756 38 N/ohne Ring Z 26 756 38 N/ZP Ø70,4-Ø65,1	5/108/65,1	38	690	2100	7/2003
-	P 26 756 40 P/ohne Ring	5/110/65,1	40	690	2100	7/2003
-	F 26 756 35 R/ohne Ring Z 26 756 35 R/ZF Ø70,4-Ø57,1	5/112/57,1	35	690	2100	7/2003
-	S 26 756 35 R/ohne Ring Z 26 756 35 R/ZS Ø70,4-Ø66,6	5/112/66,6	35	690	2100	7/2003
-	E 26 756 38 S/ohne Ring Z 26 756 38 S/ZE Ø70,4-Ø56,6	5/114,3/56,6	38	690	2100	7/2003
-	L 26 756 38 S/ohne Ring Z 26 756 38 S/ZL Ø70,4-Ø60,1	5/114,3/60,1	38	690	2100	7/2003
-	N 26 756 38 S/ohne Ring Z 26 756 38 S/ZN Ø70,4-Ø64,1	5/114,3/64,1	38	690	2100	7/2003
-	R 26 756 38 S/ohne Ring Z 26 756 38 S/ZR Ø70,4-Ø66,1	5/114,3/66,1	38	690	2100	7/2003
-	T 26 756 38 S/ohne Ring Z 26 756 38 S/ZT Ø70,4-Ø67,1	5/114,3/67,1	38	690	2100	7/2003
-	G 26 756 25 L/ohne Ring	5/98/58,1	25	670	1975	7/2003

**Kennzeichnung**

KBA-Nummer 45674  
 Herstellerzeichen R.O.D.  
 Radtyp und Ausführung 26 756 (s.o.)  
 Radgröße 7,5Jx16H2  
 Einpreßtiefe (s.o.)  
 Gießereikennzeichen -  
 Herkunftsmerkmal -  
 Herstellungsdatum Monat und Jahr

**Befestigungselemente**

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

## Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25. November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Statische Radlast (kg)
4/100	195/40R16	35	660
4/108	195/40R16	20	660
4/114,3	195/40R16	40	620
5/100	195/40R16	35	670
5/108	195/40R16	38	690

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 10,56 kg.

## Hinweise zum Sonderrad

entfällt

## Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

## Anlagen

Beschreibung	-	19.08.03
Radzeichnung	2361	22.01.03
Radzeichnung	2362	13.01.03

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 4.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 22.September 2003



Coen

00055022.DOC

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7,5Jx16H2 Typ 26 756  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH**Auftraggeber**R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
Alte Reichstrasse 1  
92637 Weiden / Opf.  
QA 05 113 04025**Prüfgegenstand**Typ  
Radgröße  
Zentrierart  
PKW-Sonderrad  
26 756  
7,5Jx16H2  
Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
-	M 26 756 38 N/ohne Ring Z 26 756 38 N/ZM Ø70,4-Ø63,4	5/108/63,4	38	690	2100

**Kennzeichnungen**KBA-Nummer  
Herstellerzeichen  
Radtyp und Ausführung  
Radgröße  
Einpresstiefe  
Herstelldatum  
45674  
R.O.D.  
26 756 (s.o.)  
7,5Jx16H2  
(s.o.)  
Monat und Jahr**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-
S02	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	130	-
S03	Mutter M14x1,5	Kegel 60°	140	-
S04	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	120	-
S05	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	140	28

**Prüfungen**

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**Hersteller  
Spurverbreiterung  
Ford  
Jaguar  
Volvo  
innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Ford C-MAX DM2 e13*2001/116*0109*..	66-107	205/55R16	K2b K42 K46 K56	A01 A02 A04
	66-107	215/50R16	K1a K2b K42 K46 K56	A05 A08 A09
	66-107	225/50R16	K1c K29 K2b K41 K44 K45 K46 K56	A12 A14 A19 B02 V16 S01
Ford Focus DA3, DB3 e13*2001/116* 0144,0157*..	166	205/55R16	K56 M+S	A01 A02 A04
	59-107	205/55R16	K56	A05 A08 A09
	59-107	215/50R16	K1a K1b K2b K44 K46 K56	A12 A14 A19
	59-107	215/55R16	K1a K1b K2b K41 K44 K46 K56	B02 Car Flh
	59-107	225/50R16	K1c K2b K41 K44 K46 K56	Sth V16 S02
Ford Focus Cabrio DB3 e13*2001/116*0157*..	74-107	205/55R16	K2b K44 K46 K56	A01 A02 A04
	74-107	215/50R16	K1a K1b K2b K44 K46 K56	A05 A08 A09
	74-107	215/55R16	K1a K1b K2b K41 K44 K46 K56	A12 A14 A19
	74-107	225/50R16	K1a K1b K2b K41 K44 K46 K56	B02 Cbo V16 S02
Ford Galaxy WA6 e13*2001/116*0185*..	74-129	215/60R16	T94 T95 138	A02 A04 A05
	74-129	225/55R16	T94 T95 138	A08 A09 A12
	74-129	235/50R16	A01 K1a K2b K46 138	A14 A19 A58
	74-129	245/50R16	A01 K1a K1b K2b K42 K46 138	B02 V16 S03
Ford Kuga DM2 e13*2001/116* 0109*19-..	100	215/70R16	R09 R70	A02 A04 A05
	100, 147	215/65R16	R70	A08 A09 A12
	100, 147	225/65R16	A01 K1a	A14 A19 A57
	100, 147	235/60R16	A01 K1a	B02 S02
	100, 147	245/55R16	A01 K1a K1b K2b	
	100, 147	245/60R16	A01 K1a K1b K2b	
	100, 147	255/55R16	A01 K1a K1b K2b	
Ford Mondeo B4Y, B5Y e1*98/14* 0154,0155*..	66-150	205/50R16	K1c K2b K56 R37 T87 T91	A01 A02 A04
	66-150	205/55R16	K1c K2b K56 T88 T89 T91	A05 A08 A09
	66-150	215/50R16	K1c K2b K44 K56	A12 A14 A19
	66-150	215/55R16	K1c K2b K44 K56	A58 B02 B03
	66-150	225/45R16	K1c K2b K56 T89	Flh Sth V16
	66-150	225/50R16	K1c K2c K44 K56	S01
	66-150	245/45R16	K1c K2c K44 K56	
	66-166	205/55R16	K1c K2b K56 M+S	
Ford Mondeo BA7 e13*2001/116*0249*..	74-162	215/55R16	A01 G03 K2b	A02 A04 A05
	74-162	225/50R16	A01 K2b	A08 A09 A12
	74-162	235/50R16	A01 G40 K1a K1b K2b	A14 A19 A58
	74-162	245/45R16	A01 K1a K1b K2b	B02 Flh Lim
	74-92	205/55R16	R37	V16 S02
Ford Mondeo Turnier BA7 e13*2001/116*0249*..	74-162	215/55R16	A01 G03 K2b T91 T93	A02 A04 A05
	74-162	225/50R16	A01 K2b T92 T93	A08 A09 A12
	74-162	235/50R16	A01 G40 K1a K1b K2b	A14 A19 A58
	74-162	245/45R16	A01 K1a K1b K2b	B02 Car V16
	74-92	205/55R16	R37 T91 T93	S02



Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Ford Mondeo Turnier BWY e1*98/14*0156*..	66-150	205/50R16	K1c R37 T87 T91	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 A58 B02 B03 Car V16 S01
	66-150	205/55R16	K1c T91	
	66-150	215/50R16	K1c K2b K46 T90	
	66-150	215/55R16	K1c K2b K46	
	66-150	225/45R16	K1c K2b K46 T89	
	66-150	225/50R16	K1c K2c K46	
	66-150	235/50R16	K1c K2c K46	
	66-150	245/45R16	K1c K2c K46	
	66-166	205/55R16	K1c M+S T91	
Ford S-Max WA6 e13*2001/116*0185*..	74-162	215/60R16	T94 T95 138	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 A58 B02 V16 S03
	74-162	225/55R16	A01 K2b T94 T95 138	
	74-162	235/50R16	A01 K1a K2b K46 138	
	74-162	245/50R16	A01 K1a K1b K2b K42 K46 138	
Touneo Connect PH2, PJ2 e1*2001/116* 0206*,0207* ..	55-85	205/55R16	K1a K1b K2b T91 T94	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 S04
	55-85	225/50R16	B49 K1c K2c T92 T93	
Transit Connect PT2, PU2 L071, L072	55-85	205/55R16	K1a K1b K2b T91 T93 T94	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 S04
	55-85	225/50R16	B49 K1c K2c T92 T93	
Jaguar X-Type CF1 e11*98/14*0176*..	96-170	205/55R16	K1a K2b K42 K45	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 B03 K41 K46 K56 Lim V16 S01
	96-170	215/50R16	K1a K2b K42 K45	
	96-170	225/45R16	K1a K2b K42 K45	
	96-170	225/50R16	K1c K2c K42 K43 K44 K45 L02	
Volvo C30 M, M-2D e4*2001/116*0076*.., e1*2001/116*0427*..	73-169	195/60R16	K1a K2b K42 R37 R70	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 A58 B02 Com V16 S01
	73-169	205/55R16	K1c K2b K42	
	73-169	215/50R16	K1c K2b K42	
	73-169	215/55R16	K1c K2b K41 K42 K45	
	73-169	225/50R16	K2b K42 R03	
Volvo C70 M e4*2001/116*0076 *08-..	100-169	215/55R16	A33	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A19 B02 Cbo V16 S01
	100-169	225/50R16	A01 A12 K46	
	100-169	235/50R16	A01 A12 K42 K46	
	100-169	245/45R16	A01 A12 K46	
Volvo S40, V50 M e4*2001/116*0076*..	73-169	195/60R16	K1a K1b K2b K42 K46 R37 R70	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 B03 Car Lim V00 V16 S01
	73-169	205/55R16	K1c K2b K42 K46	
	73-169	215/50R16	K1c K2b K42 K45 K46	
	73-169	215/55R16	K1c K2b K41 K42 K45 K46	
	73-169	225/50R16	K2b K42 K46 R03	
Volvo S80 A, A-2D e9*2001/116*0057*.., e1*2001/116*0504*..	80-170	205/60R16	M+S R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B03 V00 V16 S05
	80-170	215/55R16	M+S R37	
	80-210	225/55R16	A01 K1a K1b K2b K46	
	80-210	235/50R16	A01 K1a K1b K2b K41 K42 K45 K46	
	80-210	245/50R16	A01 K1c K2b K41 K42 K45 K46	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Volvo V70 B, B-2D e9*2001/116*0065*.. e1*2001/116*0505*..	80-170	205/60R16	R09	A02 A04 A05
	80-170	215/55R16	R59	A08 A09 A12
	80-210	225/55R16	A01 K1a K1b K46	A14 A19 Car
	80-210	235/50R16	A01 K1c K2b K41 K42 K45 K46	V00 V16 X7V
	80-210	245/50R16	A01 K1c K2b K41 K42 K45 K46	S05
Volvo XC70 B, B-2D e9*2001/116*0065*.. e1*2001/116*0505*..	120-210	215/65R16	K1c	A01 A02 A04
	120-210	225/60R16	K1c	A05 A08 A09
	120-210	235/60R16	K1c K2b K42 K46	A12 A14 A19 KMV S05

**Auflagen und Hinweise**

**138** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1380 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

**A19** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen. Die Ventile müssen für die vorgeschriebenen Luftdrücke geeignet sein und dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

**A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

**A57** Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u.ä.)

**A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

**B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

**B03** Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

**B49** Durch Verlegen des Handbremsseiles bzw. deren Halterungen ist eine ausreichende Freigängigkeit von mindestens 30 mm zur Rad- / Reifenkombination herzustellen.

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).

**Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

**Com** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Compact (3-türig).

**F1h** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

**G03** Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

**G40** Ist die Reifengröße 215/55R16, 235/45R17 oder 235/40R18 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

**K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K1b** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K1c** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K29** Die äußeren Kunststoffmutter und Befestigungsschrauben der Filz- bzw. Kunststoffeinsätze in den hinteren Radhäusern sind zu entfernen und die Filz- bzw. Kunststoffeinsätze durch geeignete Maßnahmen neu zu befestigen.

**K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K2c** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K43** An Achse 1 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.

**K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

**L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad- / Reifenkombination herzustellen.

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).

**R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

**R59** Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 205/60 R 16 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

**R70** Für das Fahrzeug ist die Reifengröße auf der im Gutachten genannten Radgröße durch den Reifenhersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S03** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S04** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S05** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S05 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

**T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T94** Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T95** Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V00** Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

**V16** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	195/40R16	215/35R16
Nr. 3	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 4	195/50R16	205/45R16
Nr. 5	205/45R16	225/40R16
Nr. 6	205/50R16	225/45R16
Nr. 7	205/55R16	225/50R16, 245/45R16
Nr. 8	205/60R16	225/55R16
Nr. 9	215/40R16	225/40R16, 245/35R16
Nr. 10	215/50R16	245/45R16
Nr. 11	215/55R16	235/50R16
Nr. 12	225/40R16	245/35R16, 255/35R16
Nr. 13	225/50R16	245/45R16
Nr. 14	225/55R16	245/50R16
Nr. 15	225/60R16	245/55R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

**X7V** Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Volvo V70 Cross Country ww. Volvo XC70 (Typ B, S).

#### **Prüfort und Prüfdatum**

Die Verwendungsprüfung fand am 15. März 2010 in Lamsheim statt.



## Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 9 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Juli 2003.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 15. März 2010



Coen

00148204.DOC